|  |  |
| --- | --- |
| **EP**  | **الأمم المتحدة** |
| UNEPDistr.GENERALUNEP/OzL.Pro/ExCom/84/6222 November 2019ARABICORIGINAL: ENGLISH | برنامجالأمم المتحدةللبيئة**ل** |  |

**اللجنــة التنفيـذيــــة للصنــدوق المــتعــدد الأطـــراف**

**لتنفيـــذ بروتوكـول مونتريــال**

الاجتمــــــاع الرابع والثمانون

مونتريال، من 16 إلى 20 ديسمبر/ كانون الأول 2019

**مقترح مشروع: فييت نام**

 تتألف ھذه الوثيقة من تعليقات الأمانة وتوصيتها بشأن مقترح المشروع التالي:

الإزالة

* خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية البنك الدولي واليابان

 (المرحلة الثانية، الشريحة الثانية)

ورقة تقييم المشروع – مشاريع متعددة السنوات

فييت نام

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| (أولا) عنوان المشروع | الوكالة | الاجتماع الذي أقرّ المشروع | تدبير الرقابة |
| خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثانية) | البنك الدولي (رئيسية)؛ اليابان | الثالث والستون | 28% بحلول 2021 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (ثانيا) أحدث بيانات المادة 7(المرفق جيم، المجموعة 1) | السنة: 2018 | 197.31 (طن من قدرات استنفاد الأوزون) |

|  |  |
| --- | --- |
| (ثالثا) أحدث البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | السنة: **2018**  |
| كيميائي | الأيروصولات | الرغاوي | مكافحة الحريق | التبريد | المذيبات | عامل تصنيع | الاستخدامات المعملية | إجمالي الاستهلاك القطاعي |
|   | التصنيع | الخدمة |  |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-22 |  |  |  | 58.53 | 136.57 |  |  |  | 195.10 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-123 |  |  |  |  | 0.33 |  |  |  | 0.33 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-225 |  |  |  |  |  | 1.88 |  |  | 1.88 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-141 ب في البوليولات سابقة الخلط المستوردة |  | 126.00 |  |  |  |  |  |  | 126.00 |

|  |
| --- |
| (رابعا) بيانات الاستهلاك (طن من قدرات استنفاد الأوزون) |
| خط الأساس لفترة 2009-2010: | 221.2 | نقطة البداية للتخفيضات المجمعة المستدامة: | 385.77 |
| الاستهلاك المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون) |
| موافق عليه بالفعل: | 273.77 | المتبقي: | 112.00 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| (خامسا) خطة الأعمال | **2019** | 2020 | 2021 | المجموع |
| البنك الدولي | إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 53.14 | 65.29 | 6.53 | 124.96 |
| التمويل (دولار أمريكي) | 6,377,682 | 7,834,987 | 783,499 | 14,996,168 |
| اليابان | إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 1.70 | 0 | 0 | 1.70 |
| التمويل (دولار أمريكي) | 215,129 | 0 | 0 | 215,129 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| (سادسا) بيانات المشروع | **2016\*** | **2017** | **2018** | **2019\*\*** | **2020** | 2021 | المجموع |
| حدود الاستهلاك بموجب بروتوكول مونتريال | 199.08 | 199.08 | 199.08 | 199.08 | 143.78 | 143.78 | لا ينطبق |
| الحد الأقصى للاستهلاك المسموح به (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 199.08 | 199.08 | 199.08 | 199.08 | 143.78 | 143.78 | لا ينطبق |
| التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي) | البنك الدولي | تكاليف المشروع | 302,737 | 2,179,193 | 3,781,257 | 4,393,450 | 2,928,967 | 732,242 | 14,317,846 |
| 21,192 | 152,544 | 264,688 | 307,542 | 205,028 | 51,257 | 1,002,249 |
| اليابان | تكاليف المشروع | 43,250 | 163,980 | 26,400 |  |  |  | 233,630 |
| 5,623 | 21,317 | 3,432 |  |  |  | 30,372 |
| التمويل الذي أقرته اللجنة التنفيذية (دولار أمريكي) | تكاليف المشروع | 345,987 |  |  |  |  |  | 345,987 |
| تكاليف الدعم | 26,814 |  |  |  |  |  | 26,814 |
| إجمالي التمويل المطلوب إقراره في هذا الاجتماع (دولار أمريكي) | تكاليف المشروع |  |  |  | 2,343,173 |  |  | 2,343,173 |
| تكاليف الدعم |  |  |  | 173,681 |  |  | 173,681 |

**\*** تحيين التمويل بما يبيّن استرداد مبلغ 93,358 دولارا أمريكيا زائد تكاليف دعم الوكالة بقيمة 6,535 دولارا أمريكيا للبنك الدولي بسبب تغيير التكنولوجيا في شركة ميديا كونسيومر إلكتريك (فييت نام) من مادة R-290 إلى الهيدروفلوروكربون-32 (المقرر 82/37(ب)).

\*\* كان من المتوقع طلب الشريحة الثانية في عام 2017.

|  |  |
| --- | --- |
| توصيات الأمانة: | الموافقة الشمولية |

**وصف المشروع**

1. بالنيابة عن فييت نام، يقدم البنك الدولي، بوصفه الوكالة المنفذة الرئيسية، طلبا لتمويل الشريحة الثانية من المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بقيمة إجمالية قدرها 2,517,034 دولارا أمريكيا، أي 2,179,193 دولارا أمريكيا زائد 152,544 دولارا أمريكيا لتكاليف الدعم للبنك الدولي و163,980 دولارا أمريكيا زائد 21,317 دولارا أمريكيا لتكاليف الدعم لليابان[[1]](#footnote-1). ويشتمل الطلب على تقرير مرحلي عن تنفيذ الشريحة الأولى وتقرير التحقق من استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الفترة 2016 – 2018 وخطة تنفيذ الشريحة في خلال عامي 2019 و2020.

الإفادة عن استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

# أفادت فييت نام عن استهلاك 197.31 طن من قدرات استنفاد الأوزون من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في عام 2018 أي بنسبة 11 في المائة دون خطّ أساس استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المحدد للامتثال. ويرد استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الفترة بين عامي 2014 و2018 في الجدول 1.

**الجدول 1. استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فييت نام (بيانات الفترة 2014 – 2018 المقدّمة عملا بالمادة 7)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **المواد لهيدروكلوروفلوروكربونية** | **2014** | **2015** | **2016** | **2017** | **2018** | **خط الأساس** |
| **بالأطنان المترية** |  |  |  |  |  |  |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-22 | 3,516.71 | 3,431.00 | 3,522.61 | 3,568.52 | 3,547.25 | 3,039.00 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-123 | 19.29 | 93.13 | 44.62 | 17.17 | 16.34 | 8.00 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-141 ب | 145.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 490.00 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-225 | 15.28 | 30.45 | 15.60 | 13.90 | 26.88 | 0.00 |
| **المجموع بالأطنان المترية** | **3,696.27** | **3,554.58** | **3,582.84** | **3,599.59** | **3,590.47** | **3,537.00** |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في البوليولات سابقة الخلط المستوردة\* | 2,908.00 | 3,297.68 | 3,237.55 | 1,879.00 | 1,145.50 | 1,496.36\*\* |
| **بالأطنان من قدرات استنفاد الأوزون** |  |  |  |  |  |  |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-22 | 193.42 | 188.71 | 193.74 | 196.27 | 195.10 | 167.15 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-123 | 0.39 | 1.86 | 0.89 | 0.34 | 0.33 | 0.16 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-141 ب | 15.95 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 53.90 |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-225 | 1.07 | 2.13 | 1.09 | 0.97 | 1.88 | 0 |
| **المجموع بالأطنان من قدرات استنفاد الأوزون** | **210.82** | **192.70** | **195.73** | **197.58** | **197.31** | **221.21** |
| الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في البوليولات سابقة الخلط المستوردة\* | 319.88 | 362.74 | 356.13 | 206.69 | 126.00 | 164.56\*\* |

\* البيانات مستمدة من البرنامج القطري.

\*\* متوسط الاستهلاك بين عامي 2007 و2009.

# يتمثل جلّ استهلاك فييت نام من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بالهيدروكلوروفلوروكربون-22 الذي يستهلك قطاع تصنيع أجهزة التبريد وتكييف الهواء نسبة تقارب 30 في المائة منه وقطاع الخدمة النسبة المتبقية وذلك فضلا عن استهلاك كميات صغيرة من الهيدروكلوروفلوروكربون-123 والهيدروكلوروفلوروكربون-225. أمّا الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب فلم يستهلك منذ عام 2015 عملا بالحظر المفروض بدءا من 1 يناير/كانون الثاني 2015 على استيراده وتصديره. وبالمقابل، زاد استيراده في البوليولات سابقة الخلط فور فرض الحظر إلّا أنّه تراجع بانتظام مع تنفيذ أنشطة تحويل رغاوي البولي يوريثان في إطار المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

# *التقرير عن تنفيذ البرنامج القطري*

# بلّغت فييت نام بيانات عن استهلاك قطاع المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في التقرير عن تنفيذ البرنامج القطري في 2016 و2017 و2018 وهي متماشية مع البيانات المبلغ عنها عملا بالمادة 7 من بروتوكول مونتريال.

*تقرير التحقق*

# أكّد تقرير التحقق أنّ فييت نام تنفذ نظاما للترخيص والحصص لاستيراد المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وتصديرها وأنّ إجمالي استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في 2016 و2017 و2018 هو 195.76 و197.38 و195.60 طن من قدرات استنفاد الأوزون، على التوالي. وهذه الأرقام تختلف عن حجم الاستهلاك المبلغ عنه في التقرير عن تنفيذ البرنامج القطري وعملا بالمادة 7 من بروتوكول مونتريال، حيث تبيّن أنّ الاستهلاك المبلغ عنه عبارة عن الحصة الكاملة المدوّنة في تراخيص الاستيراد في حين أن الكميات المستوردة هي أقل من الكميات المقيّدة في تلك التراخيص. وتمّ الاتفاق على أن تعدل فييت نام البيانات المبلغ عنها في التقرير عن تنفيذ البرنامج القطري وعملا بالمادة 7 من بروتوكول مونتريال بما يبيّن حجم الاستهلاك المحقق منه للفترة بين عامي 2016 و2018. وبالإضافة، قامت فييت نام بتعزيز التواصل بين الجمارك ووحدة الأوزون الوطنية لكفالة أن تعبّر البيانات المبلغ عنها في التقرير عن تنفيذ البرنامج القطري وعملا بالمادة 7 من بروتوكول مونتريال عن الكميات المستوردة فعلا ولا الحصة المرخص استيرادها. وإلى حين صياغة هذه المذكرة، لم تعدل بعد البيانات المتعلقة بالفترة 2016-2018.

# وخلص التحقق إلى أنّ استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فييت نام هو في حدود ما ورد في الاتفاق المبرم مع اللجنة التنفيذية وأنّ البيانات التي تديرها وحدة الأوزون الوطنية التابعة لوزارة الموارد الطبيعية والبيئة ومديرية الاستيراد والتصدير والمديرية العامة للجمارك في فييت نام كاملة ومتسقة. كما ورد في تقرير التحقق أنّه يتمّ فتح ومعاينة الشحنات المشبوهة في ميناء الدخول إلّا أنّه لتاريخه لم يكشف عن أيّ استيراد للمواد الخاضعة للرقابة بما فيها مادتي الكلوروفلوروكربون-11 والكلوروفلوروكربون-12. وقد يرغّم المستوردون الذين يضبطون في محاولة استيراد المواد الخاضعة للرقابة بصورة غير قانونية؛ أمّا المواد المستوردة فإمّا أن يعاد تصديرها إلى البلد الذي صدّرها أصلا وإمّا أن تصادر من أجل تدميرها إن كانت خطرة.

# التقرير المرحلي عن تنفيذ الشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

*الإطار القانوني*

# لفييت نام نظام نافذ للترخيص والحصص. وفي عام 2018، عدّلت إجراء استيراد المواد المستنفدة للأوزن لجعل التجار يقدمون طلبات تراخيص الاستيراد مباشرة إلى مديرية الاستيراد والتصدير. وقامت وحدت الأوزون الوطنية بتبسيط استمارة التحقق من شحنات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المستوردة والمصدّرة تسهيلا لنشاط الشركات. وفي أيلول/سيتمبر 2019، صدّقت فييت نام على تعديل كيغالي.

#  *أنشطة الإزالة التدريجية*

# استكملت المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في 30 يونيو/حزيران 2017؛ ورفع البنك الدولي التقرير المرحلي الأخير وتقرير إنجاز المشروع وأعاد الأرصدة غير المصروفة.

# كانت شريحة التمويل الأولى من المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية متواضعة نسبيا (بمقدار 3 في المائة من التمويل الإجمالي المقرر من حيث المبدأ) واشتملت على أنشطة ترمي إلى تسهيل عملية التوقيع على اتفاق المنحة بين فييت نام والبنك الدولي وإنشاء وحدة تنفيذ المشروع والرصد بما يتيح الفرصة للشروع بالأنشطة الأولية لتسيير عملية الإزالة التدريجية للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وتمّ التوقيع على اتفاق المنحة في 7 مارس/آذار 2019 وأقرّ دليل تنفيذ المشروع في 25 أبريل/نيسان 2019 وأنشئت وحدة تنفيذ المشروع والرصد.

*وحدة تنفيذ المشروع والرصد*

# نفّذت وحدة تنفيذ المشروع والرصد الأنشطة التالية:

# تنظيم ورشة عمل لإطلاق تنفيذ المرحلة الثانية في 16سبتمبر/أيلول 2019، يوم الأوزون الدولي (4,968 دولارا أمريكيا)؛

# والتعاقد مع استشاريين مستقلين مكلفين بالاستعراض التقني والمالي لمقترحات المشاريع في قطاعي تصنيع الرغاوي وأجهزة التبريد وتكييف الهواء. وحدّدت قيمة العقد بـ 92,000 دولار أمريكي صرف منها تسليفة أولى بمبلغ 9,028 دولارا أمريكيا عند التوقيع على العقد في 26 سبتمبر/أيلول 2019 ورفع برنامج عمل وجدول زمني مفصلين؛

# والتعاقد مع استشاريين مستقلين لتقديم المساعدة التقنية لمجموعة مختارة من المستعملين النهائيين في قطاع التبريد على إدارة حالات تسرب المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وحدّدت قيمة العقد بـ 34,000 دولار أمريكي صرف منها تسليفة أولى بمبلغ 3,028 دولارا أمريكيا؛

# والتعاقد مع مدقق للتحقق من الاستهلاك في الفترة 2016 – 2018 (7,916 دولارا أمريكيا).

# أمّا النفقات الأخرى لوحدة تنفيذ المشروع والرصد التي تضمّ خمسة موظفين فتشمل رواتب هؤلاء الموظفين (29,668 دولارا أمريكيا) وتجهيز المكتب (14,338 دولارا أمريكيا) ومصاريف التشغيل 1,155 دولار أمريكي. وتنوي الوحدة تنظيم ورشتي عمل في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2019 لمساعدة الشركات المستفيدة على إعداد مقترحات المشاريع بما يتيح فرصة تقديم المقترحات في ديسمبر/كانون الأول 2019. كما شرعت الوحدة في بحث موضوع تدريب المدربين والتقنيين في المدارس المهنية مع مديرية التربية والتدريب المهنيين وموضوع تدريب عناصر الجمارك مع المديرية العامة للجمارك؛ وشرعت في استعراض ووضع معايير السلامة في مناولة غازات التبريد القابلة للاشتعال في أجهزة التبريد وتكييف الهواء؛ وشاركت في مناقشة شروط المساعدة التقنية التي ستقدمها اليابان لقطاع تصنيع أجهزة تكييف الهواء، مع اليابان والبنك الدولي.

#  مستوى صرف الأموال

# بتاريخ أكتوبر/تشرين الأول 2019، ومن أصل 345,987 دولارا أمريكيا أقر لتاريخه (أي 302,737 دولارا أمريكيا للبنك الدولي و43,250 دولارا لليابان)، لم يصرف سوى 70,101 دولار أمريكي (أي 20 في المائة) على يد البنك الدولي. أمّا الرصيد، أي 275,886 دولارا أمريكيا، فيصرف في عام 2020.

# خطة تنفيذ الشريحة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

# ستنفّذ الأنشطة التالية بحلول ديسمبر/كانون الأول 2019:

## تنظيم ورشتي عمل لزهاء ستين ضابط جمارك للتدريب على رصد وضبط المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المستوردة (15,333 دولارا أمريكيا) (البنك الدولي)؛

## ومواصلة تقديم المساعدة التقنية للشركات على إعداد وتنفيذ المشاريع في قطاعي تصنيع الرغاوي وأجهزة التبريد وتكييف الهواء (49,920 دولارا أمريكيا)؛ واستعراض مقترحات المشاريع (50,600 دولار أمريكي)؛ ووضع منهج تدريب على مناولة غازات التبريد القابلة للاشتعال في أجهزة التبريد وتكييف الهواء (15,000 دولار أمريكي)؛ ووضع معايير السلامة في إنتاج الرغاوي والتخزين في الموقع ومناولة عوامل النفخ القابلة للاشتعال (5,400 دولار أمريكي) (البنك الدولي)؛

## وتقديم المساعدة التقنية لمصنعي أجهزة تكييف الهواء على المناولة المأمونة للهيدروفلوروكربون-32 في عمليات التصنيع (163,980 دولارا أمريكيا) (اليابان)؛

## وتحويل شركتي تصنيع أجهزة تكييف الهواء (ميديا وناغاكاوا) إلى الهيدروفلوروكربون-32 (856,875 دولارا أمريكيا) وشركة تصنيع رغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط (فو فونغ) إلى ثاني أكسيد الكربون مع تكنولوجيا الكحول/ثاني ميثوكسي الايثان/الهيدروفلوروأوليفين (613,568 دولارا أمريكيا) وخمس شركات تصنيع أجهزة تبريد إلى تكنولوجيا الهيدروفلوروكربون-32 والأمونيا والهيدروكربون (427,765 دولارا أمريكيا) وسبع شركات تصنيع الرغاوي إلى تكنولوجيا السيكلوبنتان والهيدروفلوروأوليفين (1,059,917 دولارا أمريكيا) (البنك الدولي)؛

## (هـ) والاستشارة لاستعراض مدارس التدريب المهني (15,000 دولار أمريكي) وتقويم أنشطة إدارة التسرب لدى المستعملين النهائيين في قطاع التبريد (27,200 دولار أمريكي) (البنك الدولي)؛

(و) وتنظيم ثلاث ورش عمل لزهاء ستين مدربا في المدارس المهنية (31,500 دولار أمريكي) و14 ورشة عمل لتدريب زهاء 700 تقني على الممارسات الطيبة في مناولة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وغازات التبريد القابلة للاشتعال (128,000 دولار أمريكي) (البنك الدولي)؛

(ز) وتزويد زهاء 60 مدرسة تدريب مهني مختارة بعدّة من أدوات التدريب (مثل مضخة تفريغ ومقياس الضغط وجهاز كشف التسرب وجهاز استرداد محمول وميزان غاز التبريد) ووضع وحدات تدريب تركز على الممارسات الطيبة في مناولة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وغازات التبريد القابلة للاشتعال وتزويد ورش الخدمة بمئة عدّة أدوات تقريبا (829,000 دولار أمريكي) (البنك الدولي)؛

(ح) والتحقق من الاستهلاك في عام 2019 (4,000 دولار أمريكي) (البنك الدولي)؛

(ط) وقيام وحدة تنفيذ المشروع والرصد بمساعدة وحدة الأوزون الوطنية التابعة لوزارة الموارد الطبيعية والبيئة على استعراض الحصص؛ ومساعدة الشركات من قطاعي تصنيع الرغاوي وأجهزة التبريد وتكييف الهواء على تنفيذ المشاريع؛ ورصد تنفيذ الأنشطة المتصلة بكل المشاريع؛ والاضطلاع بعمليات التدقيق المالي السنوي لنفقات المشاريع؛ وإعداد التقارير السنوية ونصف السنوية عن تنفيذ المشاريع والجوانب المالية (126,295 دولارا أمريكيا) (البنك الدولي).

**تعليقات الأمانة وتوصيتها**

**التعليقات**

الإطار القانوني

# أصدرت فييت نام حصص استيراد المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لعام 2019 ممتثلة لأهداف الرقابة التي حددها بروتوكول مونتريال.

# ويسري الحظر على استيراد الهيدروكلوروفلوركربون-141ب (السائب) وتصديره منذ 1 يناير/كانون الثاني 2019. وستفرض فييت نام حظرا على استيراد الهيدروكلوروفلوركربون-141ب في البوليولات سابقة الخلط بدءا من 1 يناير/كانون الثاني 2022 وهو الأمر الكفيل باستدامة الإزالة في قطاع تصنيع رغاوي البولي يوريثان. كما أنّ حظر استيراد أجهزة تكييف الهواء القائمة على الهيدروكلوروفلوركربون-22 وتصنيعها بدءا من 1 يناير/كانون الثاني 2022 سيكفل بدوره استدامة إزالة الهيدروكلوروفلوركربون-22 من قطاع تصنيع أجهزة تكييف الهواء.

تعديل الاتفاق المعني بالمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

# ارتأت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثاني والثمانين، أن توافق على تغيير التكنولوجيا لشركة ميديا كونسيومر إلكتريك (فييت نام) المحدودة المسؤولية والانتقال من R-290 إلى الهيدروفولوروكربون-32 وهو القرار الذي كانت نتيجته أنّ البنك الدولي ردّ إلى الصندوق المتعدد الأطراف في ذاك الاجتماع مبلغ 93,358 دولارا أمريكيا زائد 6,535 دولارا أمريكيا من تكاليف الدعم. وأخذت اللجنة التنفيذية علما بضرورة تعديل الاتفاق المبرم مع فييت نام بشأن المرحلة الثانية لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية عند تقديم طلب تمويل الشريحة الثانية من المرحلة الثانية من الخطة للإشارة إلى المبالغ المعادة (المقرر 82/37). وعليه تمّ إعداد نص التعديل على النحو المبيّن في المرفق الأول. ويرفق نص الاتفاق المعدل كاملا بالتقرير النهائي عن الاجتماع الرابع والثمانين.

# وبما أنّ الأنشطة المخطط لها في عام 2020 تتجاوز قيمتها ميزانية الشريحة الثانية ورصيد الشريحة الأولى، بحثت الأمانة مع البنك الدولي إمكانية تعديل التذييل 3-ألف بحيث تتمكن فييت نام من تقديم طلب تمويل الشريحة الثالثة والشرائح التالية في أول اجتماع من العام مع فتح الباب أمام التنفيذ المعجل للأنشطة. إلّا أنّ فييت نام فضلت تقديم الطلب في الاجتماع الثاني من العام للتأكد من أنّ التحقق من الاستهلاك يحصل في حينه وبصورة لا تمسّ جودته. ومن طرف آخر، اعتبرت أن تجاوز عتبة 20 في المائة من الصرف في مهلة محدودة من الزمن أمر محفوف بالمصاعب. وقد يستخدم تمويل الشريحة الثالثة، والمتوقع طلبه في الاجتماع السادس والثمانين، لتنفيذ تلك الأنشطة الملحوظة في الشريحتين الأولى والثانية والتي تتجاوز ميزانيتها التمويل المتوفر لهما.

# استدامة الإزالة التدريجية للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

# في تقرير إنجاز المشروع عن المرحلة الأولى لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية توثيق لتفكيك 17 آلة تصنيع الرغاوي وتدميرها في تسع شركات تمّ تحويلها في أثناء المرحلة الأولى؛ وتمّت إعادة تهيئة ثلاث آلات تصنيع رغاوي في شركتين حتى تستخدم عوامل نفخ من غير المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، تماشيا مع خطة التنفيذ. وقد وضعت وحدة تنفيذ المشروع والرصد دليلا شاملا لتنفيذ المشاريع يحدد مقتضيات عملية التحويل المستدامة وإجراءاتها. ومن شأن أنشطة المساعدة التقنية المخطط لها لتدريب أصحاب المصالح، بمن فيهم التقنيون والمدربون وواضعو السياسات وضباط الجمارك، أن تساهم بدورها في استدامة الإزالة التدريجية.

الخلاصة

# إن استهلاك فييت نام المحقق منه للفترة 2016 – 2018 في حدود الأهداف المنصوص عليها في الاتفاق الذي أبرمته مع اللجنة التنفيذية. ويسري نظام الترخيص والحصص لاستيراد المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية ميسرا خفض استهلاكها وفقا لجدول الإزالة الملحوظ في بروتوكول مونتريال. وبما أن اتفاق المنحة لم توقع عليه فييت نام والبنك الدولي إلّا في مارس/آذار 2019، لم ينفذ سوى عدد قليل من أنشطة خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. إلّا أنّه أحرز تقدما كافيا لصرف نسبة 20 في المائة من الشريحة الأولى؛ ومن المتوقع تسريع التنفيذ نظرا لخطة العمل الشاملة المعنية بالمرحلة الثانية.

**التوصية**

# توصي أمانة الصندوق اللجنة التنفيذية:

# بأن تأخذ علما بالتقرير المرحلي عن تنفيذ الشريحة الأولى من المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فييت نام؛

# وأن تأخذ علما بأن الأمانة قد حيّنت التذييل 2-ألف من الاتفاق المبرم بين فييت نام واللجنة التنفيذية بما يبيّن ردّ المبالغ المعتمدة إلى الاجتماع الثاني والثمانين وأنّها أضافت الفقرة 17 التي يلحظ فيها أن الاتفاق المحيّن يحلّ محلّ ذاك الذي أبرم في الاجتماع السادس والسبعين، على النحو الوارد في المرفق الأول من هذه المذكرة.

#  كما توصي أمانة الصندوق اللجنة التنفيذية بالموافقة الشاملة على الشريحة الثانية من المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فييت نام وخطة التنفيذ المتصلة بها لعامي 2019 و2020 وفقا للميزانية المبينة أدناه على اعتبار:

# أن أمين الخزانة سيحوّل التمويل إلى البنك الدولي ويعاوض تكاليف المكوّن الثنائي مع اليابان عندما يحصل على تأكيدات من الأمانة أنّه تمّ تعديل أرقام الاستهلاك المبلغ عنه للسنوات 2016 و2017 و2018 في تقرير تنفيذ البرنامج القطري وعملا بالمادة 7 من بروتوكول مونتريال بما يبيّن مستوى الاستهلاك المتحقق منه لتلك السنوات؛

(ب) وأنّه، وإن لم يحصل أمين الخزانة على التأكيد المشار إليه في الفقرة الفرعية (أ) بحلول 15 يناير/كانون الثاني 2020، لن يحوّل أي مبلغ ولن يعاوض عن أي تكاليف مع العلم أنّه يجوز إعادة تقديم طلب تمويل الشريحة الثانية إلى اجتماع تالٍ:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **عنوان المشروع** | **تمويل المشروع (دولار أمريكي)** | **تكاليف الدعم (دولار أمريكي)** | **الوكالة المنفذة** |
| (أ) | خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية) | 2,179,193 | 152,544 | البنك الدولي |
| (ب) | خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية) | 163,980 | 21,317 | اليابان |

**المرفق الأول**

**نص التعديل الذي يضمّن الاتفاق المحيّن بين فييت نام واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيـــذ بروتوكـول مونتريال من أجل خفض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وفقا للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربوية**

(ترد التعديلات في الخط العريض لتسهيل القراءة)

# يحلّ هذا الاتفاق المحيّن محلّ الاتفاق المبرم بين فييت نام واللجنة التنفيذية في اجتماعها **السادس والسبعين**.

**التذييل 2-ألف: الأهداف والتمويل**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **السطر** | **التفاصيل** | **2016\*\*** | **2017** | **2018** | **2019** | **2020** | **2021** | **المجموع** |
| 1.1 | جدول التخفيض الخاص بالمواد المجموعة الأولى من المرفق جيم لبروتوكول مونتريال (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 199.08 | 199.08 | 199.08 | 199.08 | 143.78 | 143.78 | لا ينطبق |
| 2.1 | الحدّ الأقصى للاستهلاك المسموح به من مواد المجموعة الأولى من المرفق جيم لبروتوكول مونتريال (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 199.08 | 199.08 | 199.08 | 199.08 | 143.78 | 143.78 | لا ينطبق |
| 1.2 | التمويل المقرر للوكالة المنفذة الرئيسية (البنك الدولي) (دولار أمريكي) | **302.737** | 2,179,193 | 3,781,257 | 4,393,450 | 2,928,967 | 732,242 | **14,317,846** |
| 2.2 | تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي) | **21,192** | 152,544 | 264,688 | 307,542 | 205,028 | 51,257 | **1,002,249** |
| 23. | التمويل المقرر للوكالة المنفذة المعاونة (اليابان) (دولار أمريكي) | 43,250 | 163,980 | 26,400 | 0 | 0 | 0 | 233,630 |
| 4.2 | تكاليف دعم الوكالة المنفذة المعاونة (دولار أمريكي) | 5,623 | 21,317 | 3,432 | 0 | 0 | 0 | 30,372 |
| 1.3 | إجمالي التمويل المقرر (دولار أمريكي) | **345,987** | 2,343,173 | 3,807,657 | 4,393,450 | 2,928,967 | 732,242 | **14,551,476** |
| 2.3 | إجمالي تكاليف الدعم (دولار أمريكي) | **26,814** | 173,861 | 268,120 | 307,542 | 205,028 | 51,257 | **1,032,621** |
| 3.3 | إجمالي التكاليف المقررة (دولار أمريكي) | **372,801** | 2,517,034 | 4,075,777 | 4,700,992 | 3,133,994 | 783,499 | **15,584,097** |
| 1.1.4 | الكمية الإجمالية من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المقرر إزالتها بموجب هذا الاتفاق (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 55.31 |
| 2.1.4 | كمية الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المتوقع إزالتها بموجب المرحلة السابقة (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 0 |
| 3.1.4 | استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المتبقي المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 111.84 |
| 1.2.4 | الكمية الإجمالية من الهيدروكلوروفلوروكربون-123 المقرر إزالتها بموجب هذا الاتفاق (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 0 |
| 2.2.4 | كمية الهيدروكلوروفلوروكربون-123 المتوقع إزالتها بموجب المرحلة السابقة (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 0 |
| 3.2.4 | استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-123 المتبقي المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 0.16 |
| 1.3.4 | الكمية الإجمالية من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المقرر إزالتها بموجب هذا الاتفاق (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 0 |
| 2.3.4 | كمية الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المتوقع إزالتها بموجب المرحلة السابقة (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 53.90 |
| 3.3.4 | استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المتبقي المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 0 |
| 1.4.4 | الكمية الإجمالية من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في البوليولات سابقة الخلط المستوردة والمقرر إزالتها بموجب هذا الاتفاق (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 75.26 |
| 2.4.4 | كمية الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في البوليولات سابقة الخلط المستوردة والمتوقع إزالتها بموجب المرحلة السابقة (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 89.30 |
| 3.4.4 | استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في البوليولات سابقة الخلط المستوردة المتبقي المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون) | 0 |

**\*** تاريخ إنجاز المرحلة الأولى وفقا لاتفاق المرحلة الأولى: 1 يونيو/حزيران 2017.

\*\* تحيين التمويل بما يبين استرداد مبلغ 93,358 دولارا أمريكيا زائد تكاليف دعم الوكالة بقيمة 6,535 دولارا أمريكيا للبنك الدولي بسبب تغيير التكنولوجيا في شركة ميديا كونسيومر إلكتريك (فييت نام) من مادة R-290 إلى الهيدروفلوروكربون-32 (المقرر 82/37(ب)).

1. وفقا لما جاء في خطاب وجهته وزارة الموارد الطبيعية والبيئة في فييت نام إلى البنك الدولي في 7 أكتوبر/تشرين الأول 2019. [↑](#footnote-ref-1)